



b05
CRAFTER



b05
ACADEMY

Manual de instrucciones
abreviado

bernette

SWISS DESIGN

NORMAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Observe las siguientes normas de seguridad fundamentales al utilizar esta máquina. Lea atentamente el manual de instrucciones de esta máquina antes de ponerla en marcha.

¡PELIGRO!

Para proteger contra el riesgo de electrocución:

- No dejar nunca la máquina sin vigilancia mientras esté enchufada a la red eléctrica.
- Desconectar siempre la máquina de la red eléctrica después de utilizarla.

Para proteger contra radiación LED:

- No mire directamente la lámpara LED con instrumentos ópticos (p. ej. lupas). La lámpara LED corresponde a la clase de resistencia 1M.
- Si la lámpara LED está dañada o defectuosa, contactar con el distribuidor bernette.

ADVERTENCIA

Para proteger contra quemaduras, fuego, descargas eléctricas o lesiones a las personas:

- Para el funcionamiento de la máquina, utilizar exclusivamente el cable de red suministrado. El cable de red para EE. UU. y Canadá (conector de red NEMA 1-15) solo debe emplearse para una tensión de red de máximo 150 V a tierra.
- Usar esta máquina solamente para los fines descritos en este manual de instrucciones.
- Usar la máquina solamente en espacios secos.
- No usar la máquina en un ambiente húmedo o mojado.
- No usar la máquina como un juguete. Extremar las precauciones cuando los niños utilicen la máquina o esta se emplee cerca de ellos.
- Esta máquina puede ser utilizada por niños de a partir de 8 años y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén limitadas o que carezcan de la experiencia y el conocimiento suficientes, siempre y cuando estén vigiladas o hayan sido instruidas sobre el manejo seguro de la máquina y comprendan el peligro que entraña.
- No se permite que los niños jueguen con la máquina.
- Los trabajos de limpieza y mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No utilizar esta máquina si el cable o el enchufe están dañados, ella no funciona bien, se ha dejado caer al suelo o está estropeada o si se ha caído dentro del agua. En estos casos, lleve la máquina a la tienda especializada de bernette más próxima para su revisión o reparación.

- Usar únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- No utilizar la máquina si las rejillas de ventilación están bloqueadas. Mantener todas las rejillas de ventilación y todos los pedales de mando libres de pelusas, polvo o restos de material.
- No introducir ningún objeto por las aberturas de la máquina.
- No colocar objetos sobre el pedal.
- La máquina debe utilizarse exclusivamente con un pedal de mando de los siguientes tipos:
 - para b05 CRAFTER: FC-2902D, FC-1902A
 - para b05 ACADEMY: KD-2902, KD-1902
- No usar la máquina en sitios donde se utilizan productos con gas propelente (sprays) u oxígeno.
- No acerque los dedos a las piezas móviles. Máxima precaución en la zona de la aguja.
- Durante la costura, no tirar del tejido ni empujarlo, ya que la aguja podría romperse.
- Para realizar cualquier tarea en la zona de la aguja como, por ejemplo, enhebrar o cambiar la aguja, enhebrar la lanzadera o cambiar el prensatelas, ponga el interruptor principal en la posición «0».
- No utilizar agujas torcidas.
- Utilizar siempre una placa-aguja original de bernette. De lo contrario, podría romperse la aguja.
- Para desconectar la máquina, colocar el interruptor principal en la posición «0» y desconectar el enchufe de la red eléctrica. Para ello, tirar siempre del enchufe, no del cable.
- Si se deben extraer o abrir cubiertas, engrasar la máquina con aceite o realizar cualquier otra tarea de limpieza y mantenimiento descrita en este manual de instrucciones, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica.
- La máquina tiene un aislamiento doble (excepto EE. UU., Canadá y Japón). Utilice solo repuestos originales. Observe la indicación sobre el mantenimiento de productos con aislamiento doble.
- El nivel de presión acústica en condiciones normales se sitúa por debajo de 80 dB(A).

Indicaciones importantes

Disponibilidad de las instrucciones

El manual de instrucciones abreviado es parte integrante de la máquina.

- Guardar el manual de instrucciones abreviado en un lugar adecuado cerca de la máquina y conservarlo para posibles consultas.
- El manual de instrucciones detallado puede descargarse desde www.mybernette.com.

Si la máquina se cede a terceros, adjuntar el manual de instrucciones abreviado de la máquina.

Utilización conforme al uso previsto

Su máquina bernette está diseñada y construida para el uso doméstico privado. Sirve para coser tejidos y otros materiales tal y como se describe en el presente manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera como no conforme al uso previsto. BERNINA no asume ninguna responsabilidad por daños/consecuencias a causa de uso indebido.

Mantenimiento de productos de aislamiento doble

Un producto de aislamiento doble tiene dos unidades de aislamiento en vez de una toma de tierra. En un producto de aislamiento doble no hay una toma de tierra, y tampoco debe incluirse una. El mantenimiento de un producto de aislamiento doble requiere mucha atención y conocimiento del sistema y sólo un especialista debe hacer este trabajo de mantenimiento. Para servicio y reparación utilizar únicamente piezas de recambio originales. Un producto de aislamiento doble está marcado de la siguiente manera: «Doble aislamiento» o «Aislamiento doble».


 El símbolo también puede identificar a un producto de este tipo.

Protección del medio ambiente

BERNINA International SA se compromete con la protección del medio ambiente. Nos esforzamos por mejorar el rendimiento medioambiental de nuestros productos mediante la mejora continua de su diseño y tecnología de producción.



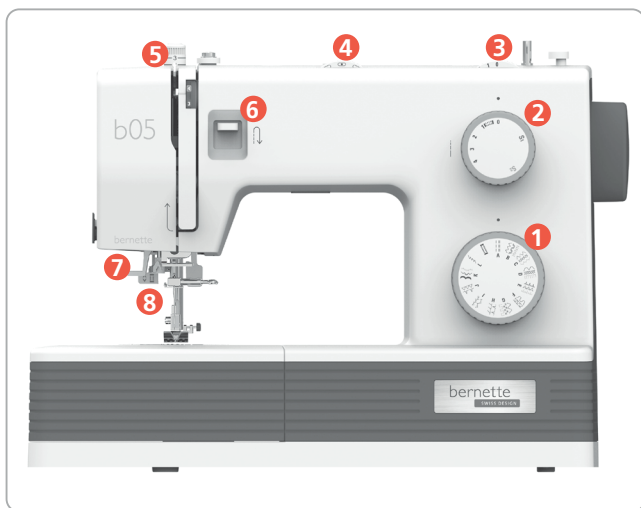
La máquina está marcada con el símbolo del contenedor tachado. Esto quiere decir que la máquina no se debe desechar junto con la basura doméstica cuando ya no se necesite. Una eliminación inadecuada puede provocar que sustancias peligrosas alcancen las aguas subterráneas y, por lo tanto, entren en nuestra cadena alimentaria, perjudicando nuestra salud.

 La máquina debe devolverse sin coste adicional a un punto cercano de recogida de aparatos eléctricos o para la reutilización de la máquina. Se puede obtener información sobre los puntos de recogida en el ayuntamiento de la ciudad. Al comprar una nueva máquina, el distribuidor está obligado a retirar de forma gratuita la antigua y deshacerse de ella adecuadamente.

Si la máquina contiene datos personales, el propietario es el responsable de borrarlos antes de devolverla.

Contenido

Vista general de la máquina	1
Primeros pasos.....	2
Devanado del hilo inferior	2
Enhebrado del hilo inferior.....	3
Enhebrado del hilo superior	5
Cambio del prensatelas.....	7
Cambio de la aguja.....	8
Selección de puntadas	9
Cuidados y limpieza	13
Resolución de problemas	16
Vista general de la puntada.....	19

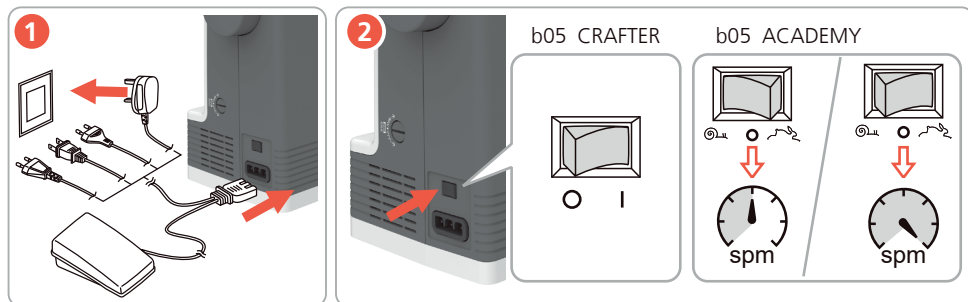


- 1 Rueda de selección de puntada
- 2 Rueda de longitud de puntada
- 3 Rueda de ancho de puntada
- 4 Rueda de posición de aguja
- 5 Ajuste de presión del prensatelas
- 6 Palanca para costura hacia atrás
- 7 Enhebra-agujas
- 8 Palanca del ojal

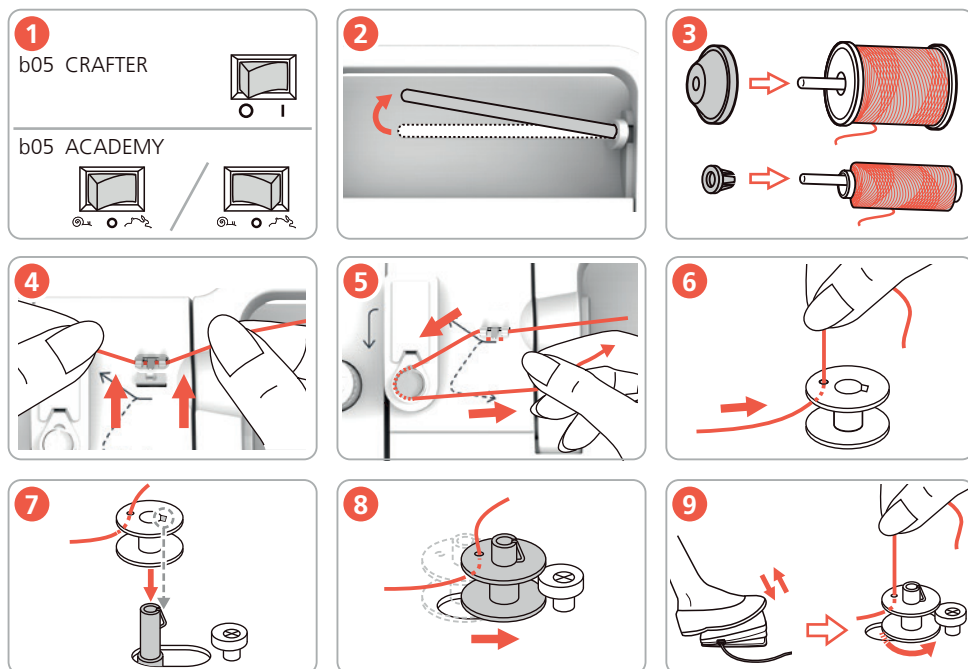
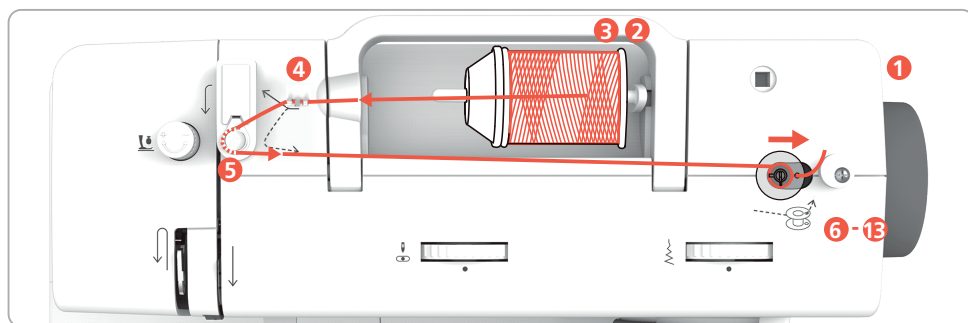


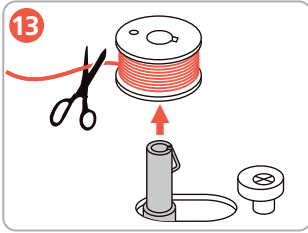
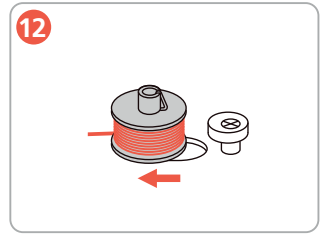
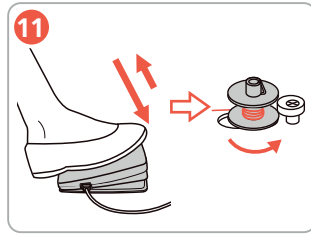
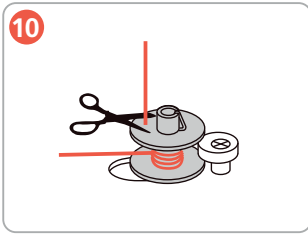
- 9 Rueda manual
- 10 Rueda de ajuste de balance
- 11 Interruptor principal con límite de velocidad (para b05 ACADEMY)
Interruptor principal (para b05 CRAFTER)
- 12 Conexión de cable de alimentación eléctrica/ pedal de mando

Primeros pasos

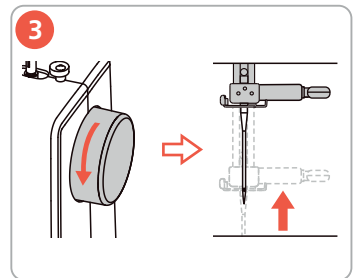
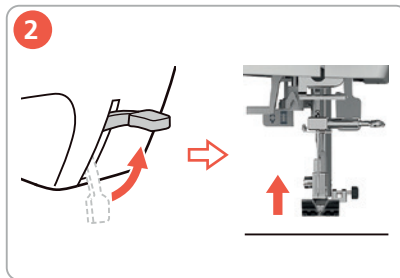
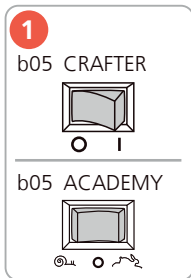
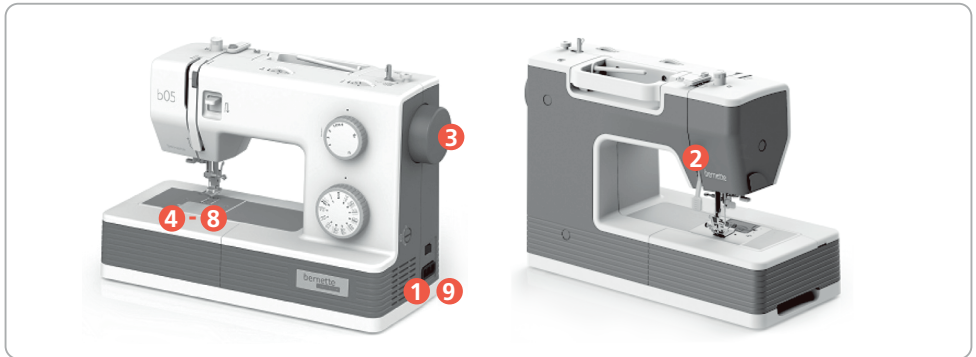


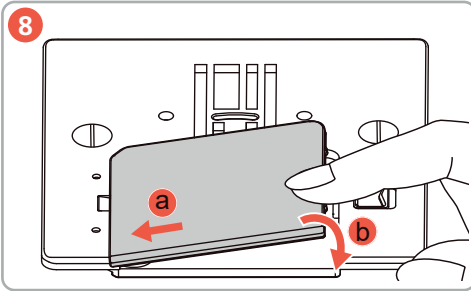
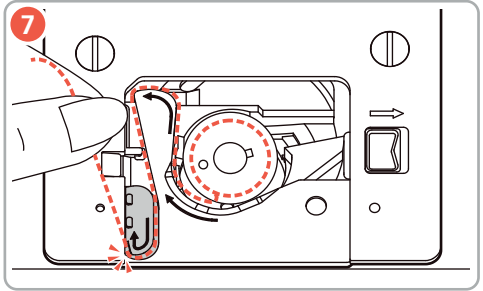
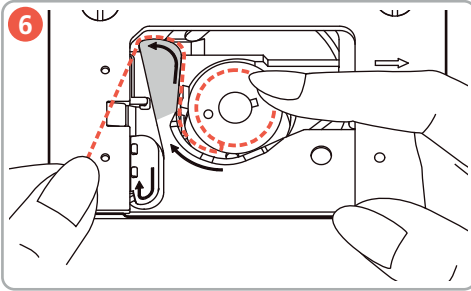
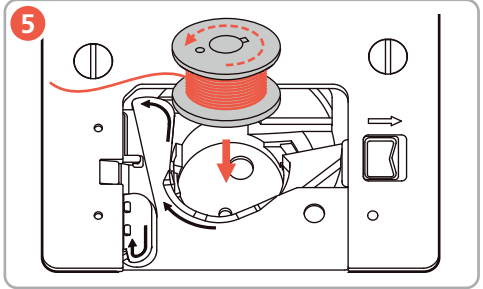
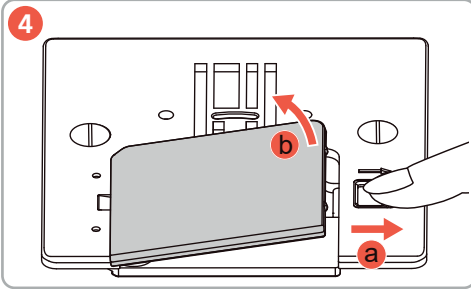
Devanado del hilo inferior








Enhebrado del hilo inferior



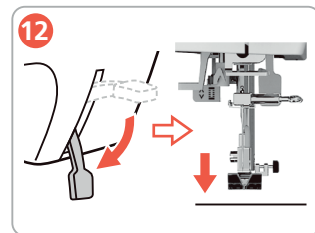
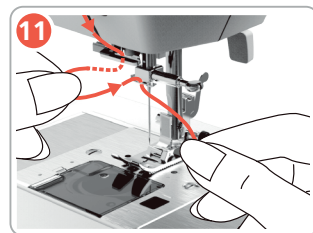
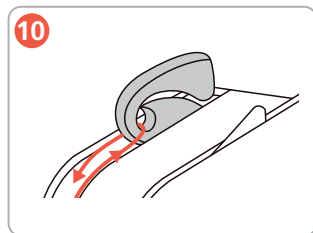
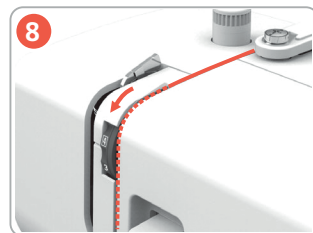
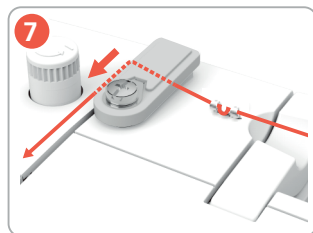
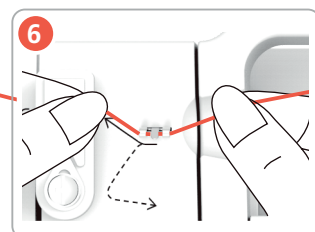
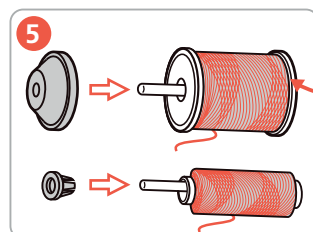
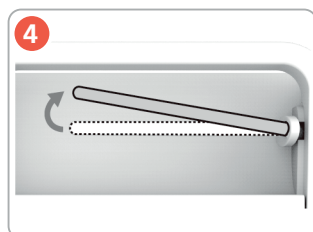
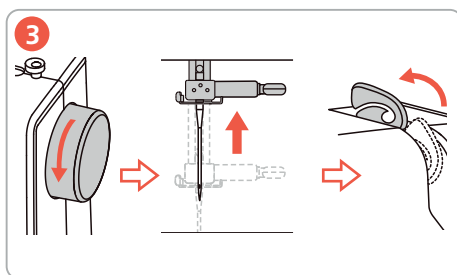
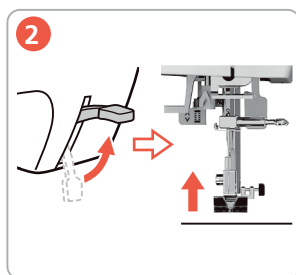
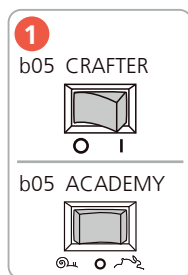
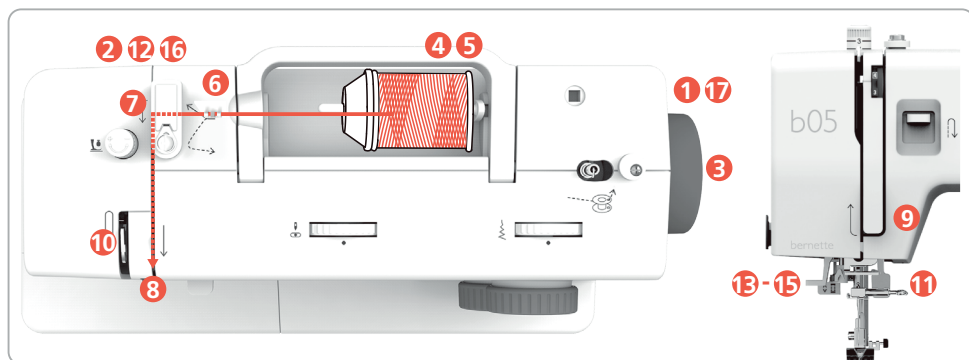


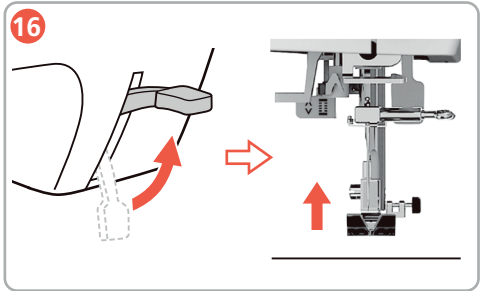
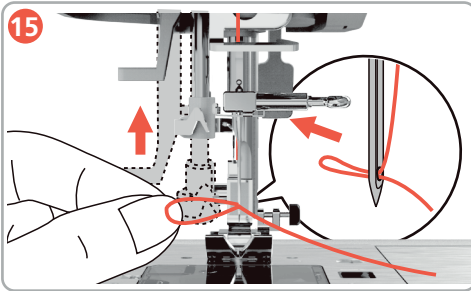
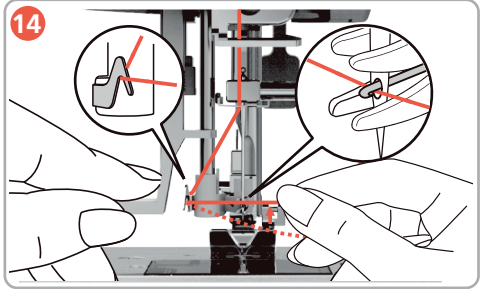
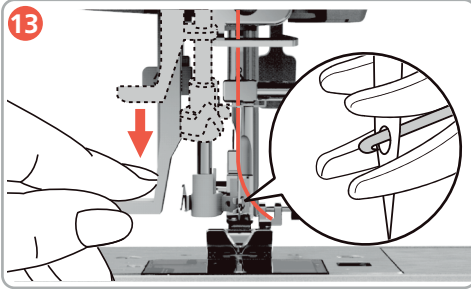
9

b05 CRAFTER  O I

b05 ACADEMY  

Enhebrado del hilo superior





17

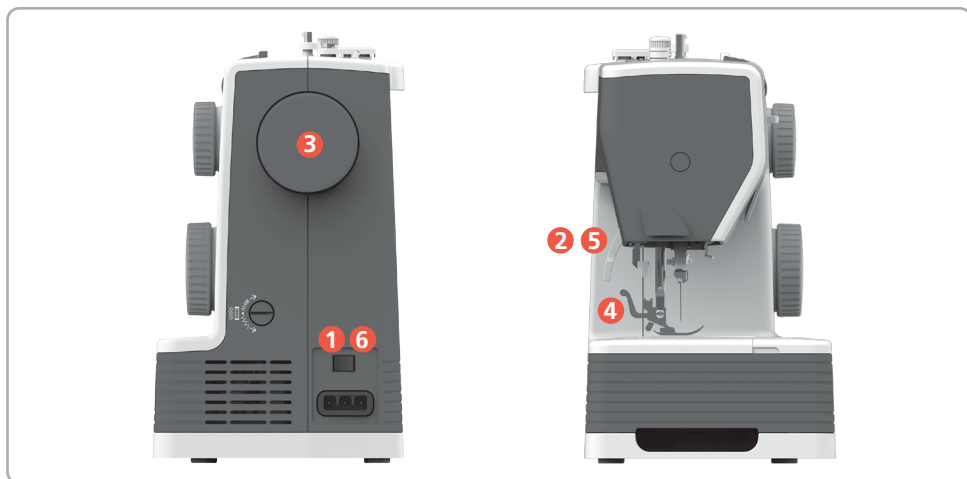
b05 CRAFTER


O I


b05 ACADEMY

⊙ ⊙ ⊙ / ⊙ ⊙ ⊙

Cambio del prensatelas

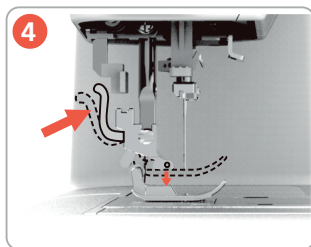


1
b05 CRAFTER

O I


b05 ACADEMY

④ ⑤ ⑥



2

3

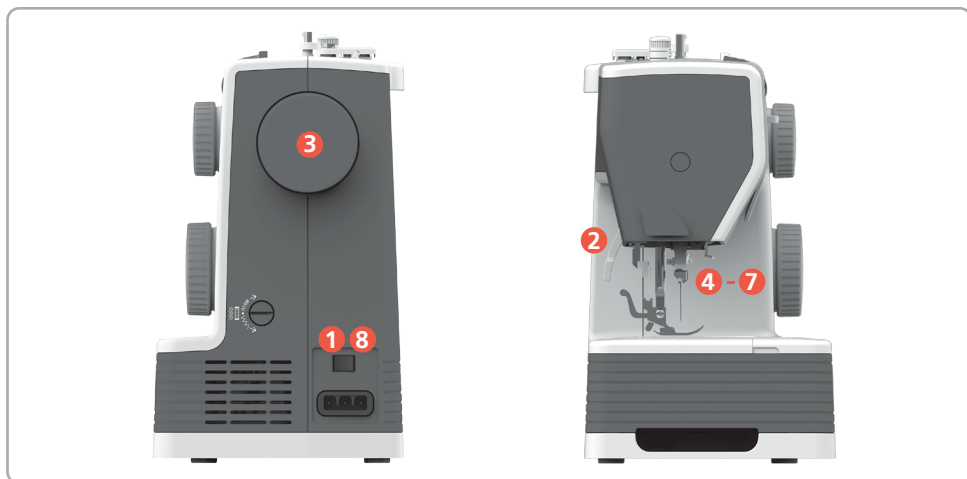




5

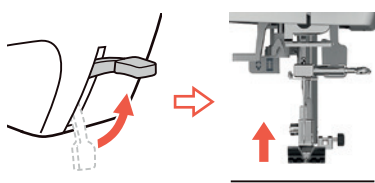
6
b05 CRAFTER

O I

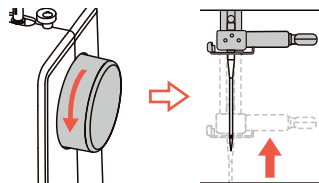
b05 ACADEMY
 / 
④ ⑤ ⑥

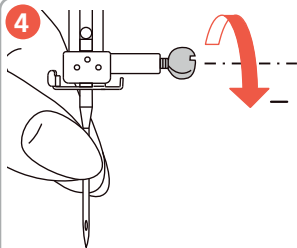
Cambio de la aguja

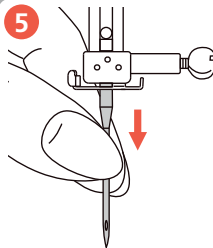


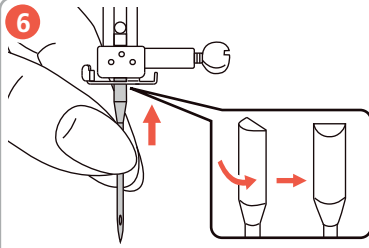
1
b05 CRAFTER

b05 ACADEMY


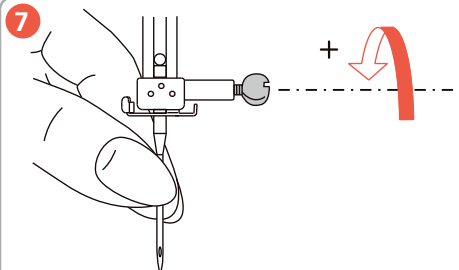
2





3


4


5


6


7


8
b05 CRAFTER

b05 ACADEMY
 / 

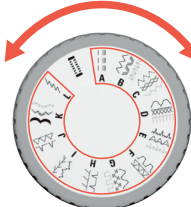
Selección de puntadas

Rueda de longitud de puntada	Rueda de selección de puntada												
		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
0~4													
S1													
S2													



Selección de puntada en modo básico

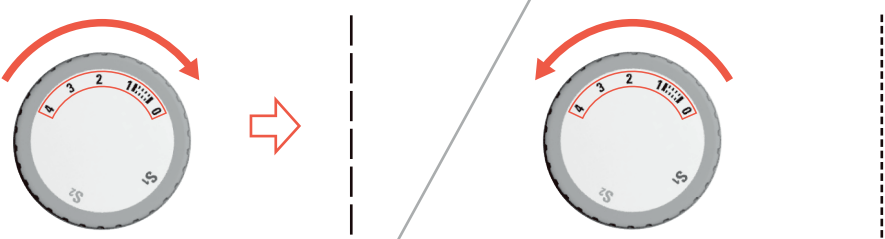
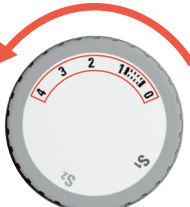
1



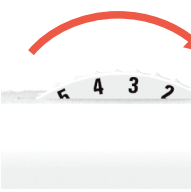
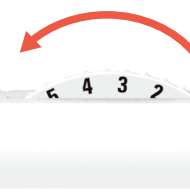
A-L

Rueda de longitud de puntada	Rueda de selección de puntada											
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
1												
0-4	---	~~~~~	~~~~~	~~~~~	~~~~~	~~~~~	~~~~~	~~~~~	~~~~~	~~~~~	~~~~~	~~~~~
S1												
S2												

2

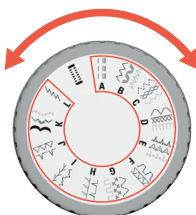



3

Selección de puntada en modo S1 o S2

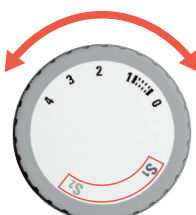
1



A-L

Rueda de longitud de puntada	Rueda de selección de puntada											
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
1												
0~4	---	~~~~	~~~~	~~~~	~~~~	~~~~	~~~~	~~~~	~~~~	~~~~	~~~~	~~~~
S1												
S2												


2



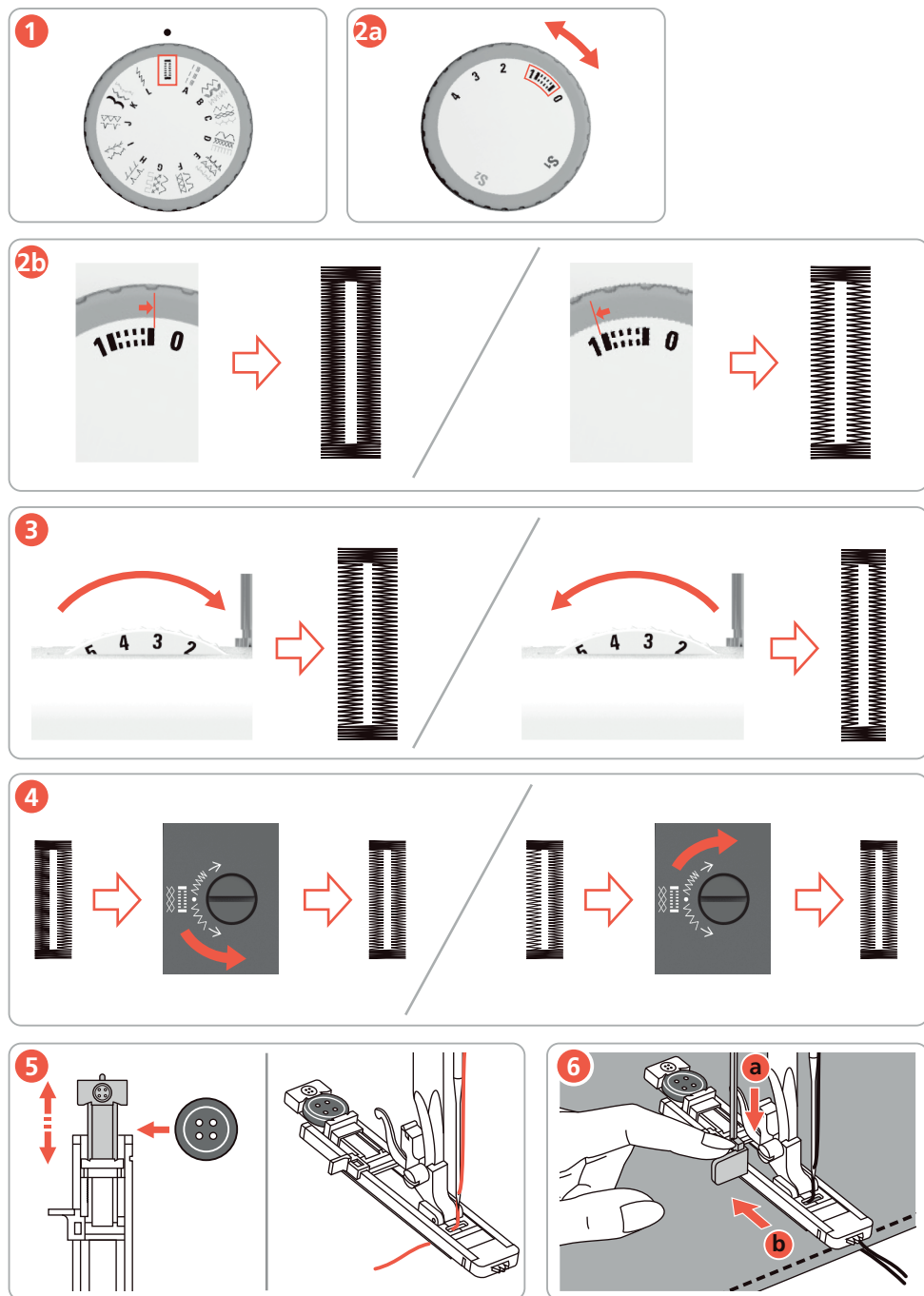
S1/S2

Rueda de longitud de puntada	Rueda de selección de puntada											
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
1												
0~4	---	~~~~	~~~~	~~~~	~~~~	~~~~	~~~~	~~~~	~~~~	~~~~	~~~~	~~~~
S1												
S2												

3

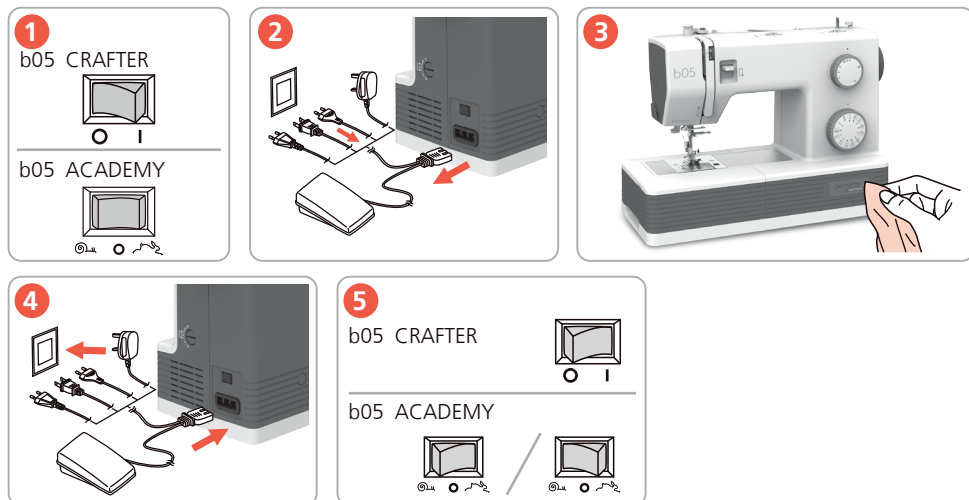


Selección de ojal



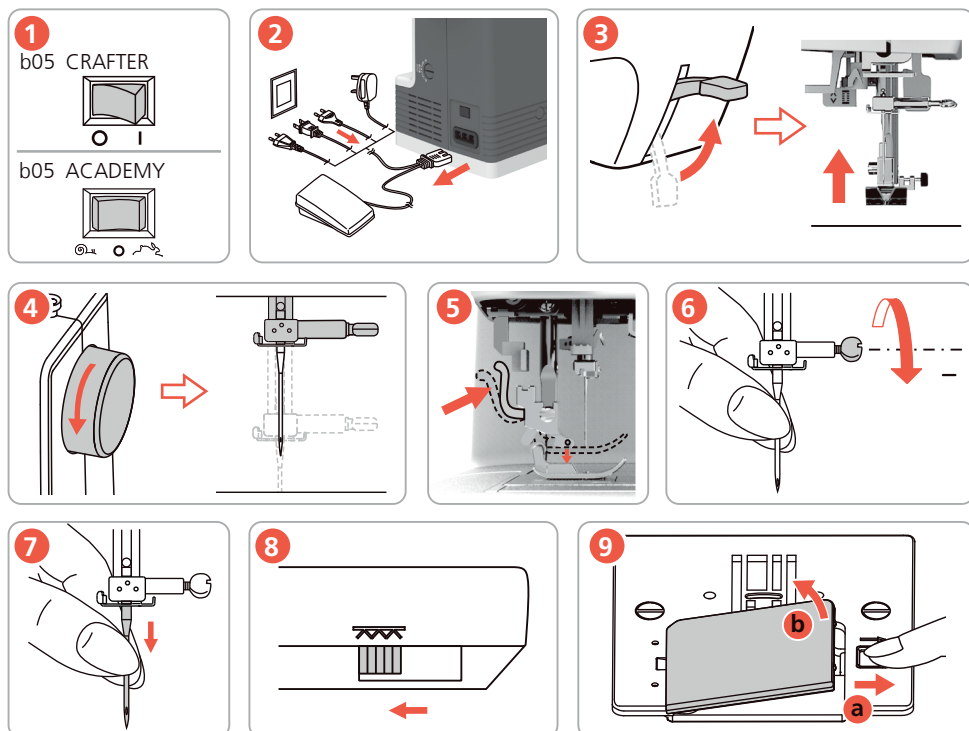
Cuidados y limpieza

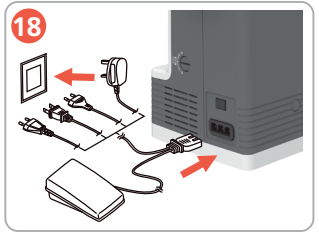
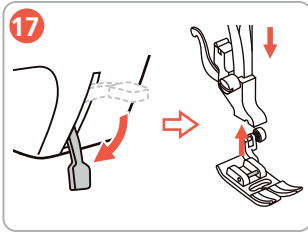
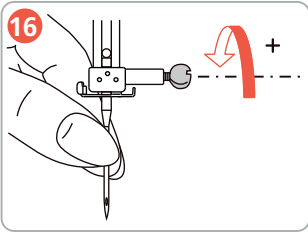
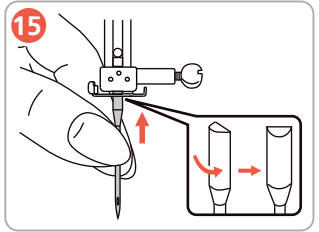
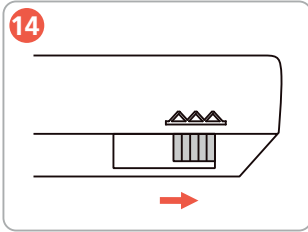
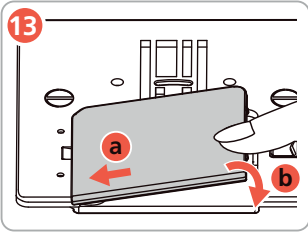
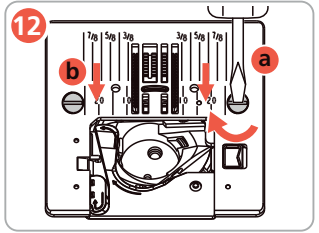
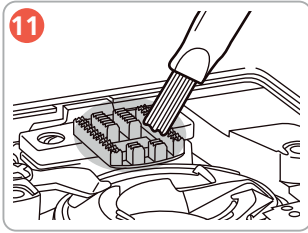
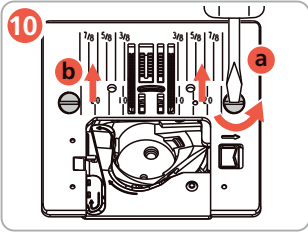
Limpeza de la superficie de la máquina




No utilice detergentes ni disolventes orgánicos.



Limpeza del arrastre



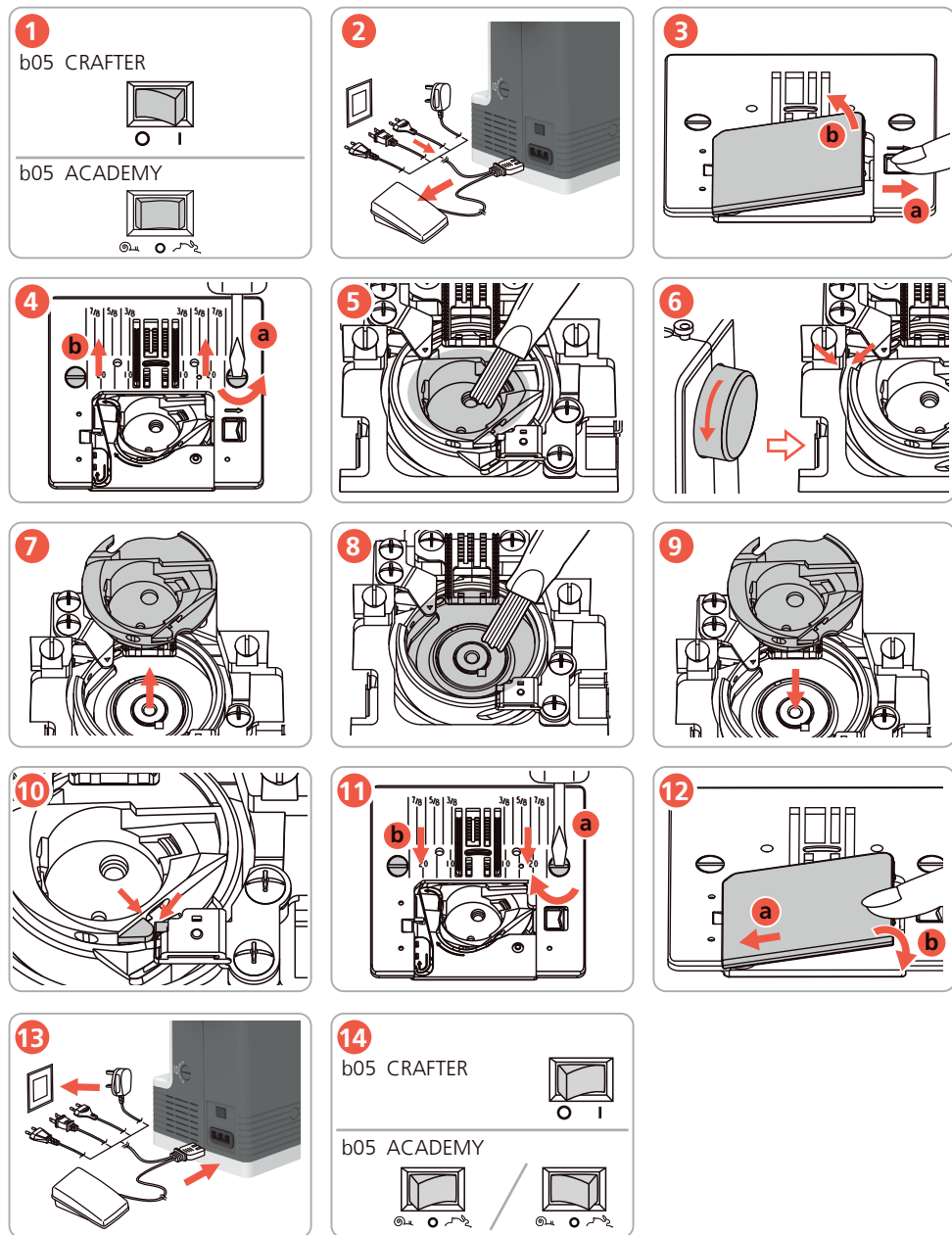


19

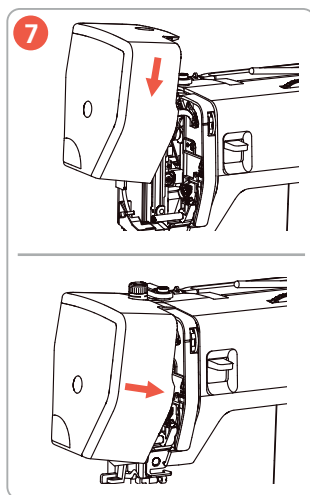
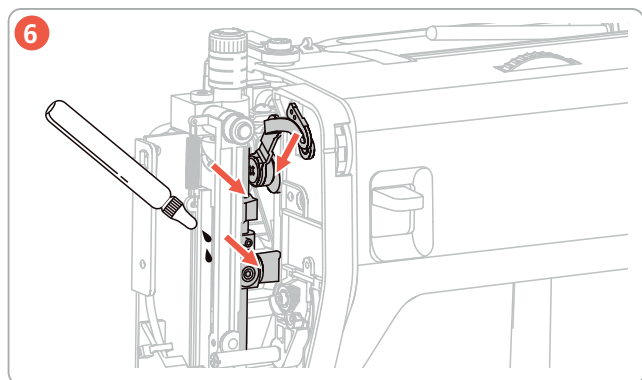
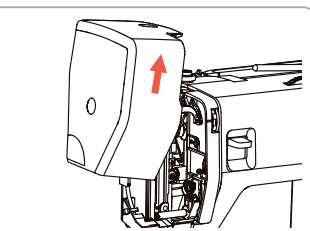
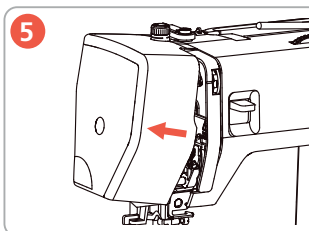
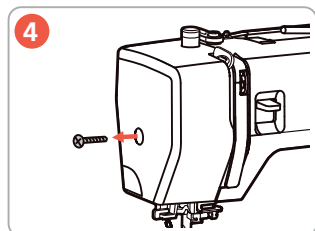
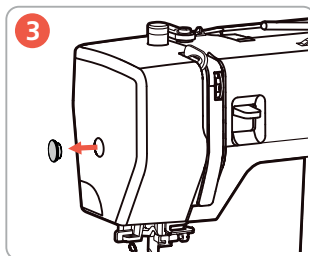
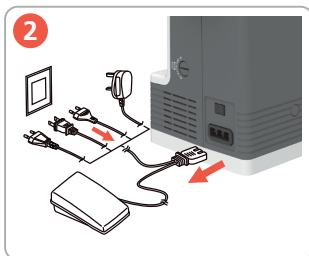
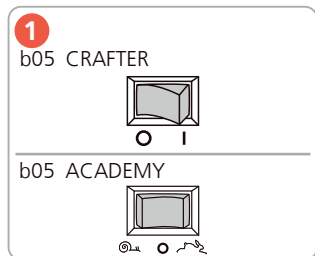
b05 CRAFTER 
 O I

b05 ACADEMY  / 
 O I

Limpeza de la lanzadera

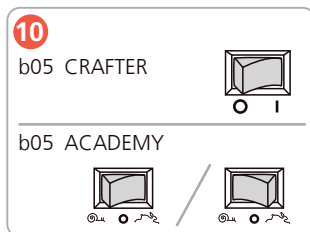
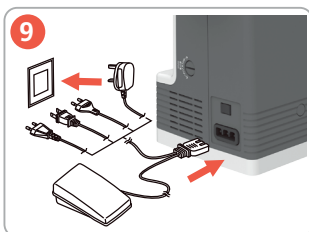
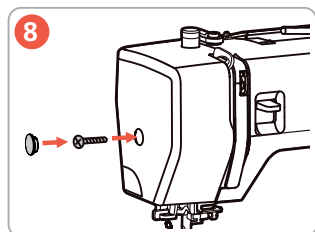


Engrasado de la barra de la aguja



⚠ Atención

Tras retirar la cubierta del cabezal, tener en cuenta las piezas móviles.










































Resolución de problemas

Avería	Causa	Solución
Formación irregular del punto	Hilo superior demasiado tenso/ flojo.	Regular la tensión del hilo superior.
	Aguja despuntada o torcida.	Cambiar la aguja y asegurarse de utilizar una aguja nueva de calidad BERNINA.
	Aguja de calidad inferior.	Utilizar agujas nuevas de calidad BERNINA.
	Hilo de calidad inferior.	Utilizar hilos de calidad.
	Relación errónea entre aguja e hilo.	Adaptar la aguja al grosor del hilo.
	Mal enhebrado.	Enhebrar nuevamente.
	Se ha tirado del tejido.	Guiar el tejido uniformemente.
	Polvo o restos de hilo debajo del muelle tensor del canillero.	Limpia la lanzadera.
Puntos defectuosos	Aguja errónea.	Utilizar agujas del sistema 130/705H.
	Aguja despuntada o torcida.	Cambiar la aguja.
	Aguja de calidad inferior.	Utilizar agujas nuevas de calidad BERNINA.
	Aguja mal colocada.	Introducir la aguja, con la parte plana mirando hacia atrás, hasta el tope del soporte y sujetarla con el tornillo.
	Punta de aguja errónea.	Adaptar la punta de la aguja a la estructura del tejido y del proyecto de costura.
Errores de costura	Restos de hilo entre los discos de tensión.	Utilizar un tejido fino doblado (ningún borde exterior) y pasarlo varias veces entre los discos de tensión con movimientos de vaivén.
	Mal enhebrado.	Enhebrar nuevamente.
	Hilo atascado en la lanzadera.	Extraer el hilo superior y la canilla del hilo inferior, girar la rueda manual hacia delante y hacia atrás con la mano y retirar los restos de hilo.
	Relación errónea entre aguja e hilo.	Comprobar la relación aguja-hilo.

Avería	Causa	Solución
El hilo superior se rompe	Relación errónea entre aguja e hilo.	Adaptar la aguja al grosor del hilo.
	La tensión del hilo superior es demasiado fuerte.	Reducir la tensión del hilo superior.
	Mal enhebrado.	Enhebrar nuevamente.
	Hilo de calidad inferior.	Utilizar hilos de calidad.
	Agujero de la placa-aguja o punta de la lanzadera dañado.	- Contactar con el distribuidor de bernette para subsanar los daños. - Cambiar la placa-aguja.
El hilo inferior se rompe	La canilla no está correctamente colocada.	- Extraer la canilla, volver a insertarla y tirar el hilo. → El hilo deberá desenrollarse con facilidad.
	La canilla está mal enrollada.	Controlar la canilla y enrollarla correctamente.
	Agujero de la placa-aguja dañado.	- Contactar con el distribuidor de bernette para subsanar los daños. - Cambiar la placa-aguja.
	Aguja despuntada o torcida.	Cambiar la aguja.
La aguja se rompe	Aguja mal colocada.	Introducir la aguja, con la parte plana mirando hacia atrás, hasta el tope del soporte y sujetarla con el tornillo.
	Se ha tirado del tejido.	Guiar el tejido uniformemente.
	Se ha introducido tejido grueso.	- Utilizar el prensatelas correcto para tejidos gruesos, p. ej. prensatelas para tejanos/vaqueros. - En costuras gruesas, utilizar la nivelación de altura.
	Hilo con nudos.	Utilizar hilos de calidad.
La máquina no se pone en marcha	La máquina no está encendida.	Encender la máquina.
	El prensatelas está elevado.	Bajar el prensatelas.
	La máquina no está conectada a la corriente.	Conectar el enchufe a la corriente.
	Máquina defectuosa.	Contactar con el distribuidor de bernette.
La luz de costura y la luz del brazo libre no funcionan	Luz de costura defectuosa.	Contactar con el distribuidor de bernette.

Vista general de la puntada

Número del punto					Tensión del hilo		Posición de la aguja		
									
	BH	4~6	0,3~0,5	2	4		V	V	V
----	A	0	0,5~4	2	4	V	V	V	V
≡≡≡≡	S1_A	0	S1	2	4		V	V	V
	B	2~6	0,3~4	2	4	V	V	V	V
	S1_B	3~6	S1	2	4		V	V	V
	S2_B	3~6	S2	2	4		V	V	V
	C	3~6	0,5~2,5	2	4	V	V	V	V
	S1_C	3~6	S1	2	4		V	V	V
	S2_C	3~6	S2	2	4		V	V	V
	D	3~6	1~3	2	4	V	V	V	V
	S1_D	3~6	S1	2	4		V	V	V
	S2_D	3~6	S2	2	4		V	V	V
	E	3~6	0,5~1,5	2	4	V	V	V	V
	S1_E	3~6	S1	2	4		V	V	V
	S2_E	3~6	S2	2	4		V	V	V
	F	3~6	0,5~2	2	4	V	V	V	V
	S1_F	3~6	S1	2	4		V	V	V
	G	3~6	0,5~2	2	4	V	V	V	V
	S1_G	3~6	S1	2	4		V	V	V
	S2_G	3~6	S2	2	4		V	V	V

Número del punto					Tensión del hilo		Posición de la aguja		
									
..A..A.	H	3~6	1~2,5	2	4	V	V	V	V
////	S1_H	3~6	0,5~4	2	4		V	V	V
	I	3~6	0,5~2	2	4	V	V	V	V
	S1_I	3~6	S1	2	4		V	V	V
~V~V~V	J	3~6	1~2,5	2	4	V	V	V	V
	S1_J	3~6	S1	2	4		V	V	V
	K	3~6	0,5~1,5	2	4	V	V	V	V
	S1_K	3~6	S1	2	4		V	V	V
	S2_K	3~6	S2	2	4		V	V	V
	L	1~2,5	3~4	2	4		V	V	V

Puede acceder a información detallada en el manual de instrucciones online o a vídeos instructivos en www.mybernette.com/. También puede acceder a información ampliada escaneando el código QR con el teléfono móvil.



www.bernette.com/b05ACADEMY



www.bernette.com/b05CRAFTER

5200105.0.11 / 021Q6K0702 | es 2023-06
© BERNINA International AG
Steckborn CH, www.berнина.com